

DWUTYGODNIK

Echo

LUBONIA

NUMER 1/2 (1/2) KWIECIEŃ '99
~16 stron ~ bezpłatny



Nasz e-mail: e-l@poczta.wp.pl

ŻABIKOWO



WYRÓB SPRĘŻYN KSERO



62-030 Luboń, ul. Armii Poznań 38, tel./fax 813-16-95

LUBOŃ

produkcja prefabrykatów budowlanych
market ogólnobudowlany



62-032 LUBOŃ, ul. Sobieskiego 38
tel./fax 813-08-39, tel. 810-54-77, 810-53-57

 PAJO
sp. z o.o.

LASEK

TAPETY

ZMIENILIŚMY W SALONIE WSZYSTKO!
WYSTRÓJ, WZORY, KATALOGI.

2000 PROPOZYCJI TAPET, BORDÓW, TKANIN - SUPER CENY!

od **6,-** ROLKA

KASETONY

WIDZIAŁEŚ KOLOROWE KASETONY?!

50 WZORÓW BIAŁYCH, DREWNOPODOBNYCH I KOLOROWYCH.

NAJNIŻSZA CENA W POLSCE OD **3,50** /m²

OTWARTE:

7 dni w tygodniu

pn - pt 9⁰⁰ - 18⁰⁰

sob - niedz 9⁰⁰ - 14⁰⁰



SALON TAPET

Luboń, ul. Powst. Wlkp. 6 (wejście od ul. Rivoliego) tel. 061 810 23 66

(018)

SZKOŁY NIEPUBLICZNE Z UPRAWNIENIAMI SZKOŁY PUBLICZNEJ

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

- 8 ROK DZIAŁALNOŚCI
- POSZERZONA NAUKA JEZYKÓW OBCYCH I INFORMATYKI

POLICEALNE STUDIUM INFORMATYCZNE

- NOWOCZESNA PRACOWNIA INFORMATYCZNA,
- BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU,
- DYPŁOM TECHNIKA INFORMATYKA,
- GRUPY WIECZOROWE I ZAOCZNE.

Informacje i zapisy:

Luboń k/Poznań, ul. Armii Poznań 27

(doskonały dojazd z centrum Poznania)

tel. 810-22-78 fax 810-20-46

e-mail: lubon@kki.net.pl

<http://www.kki.net.pl/studium>

(010)

Sklep Drobiarski WALDRÓB poleca:

Indyki w całości, indyk
dzielony, kurczaki, kurczaki
dzielone, podroby oraz
wędliny drobiowe

(016)

SKLEP
ODZIEŻOWO-PRZEMYSŁOWY
POLECA:
ODZIEŻ NOWĄ
I UŻYWANĄ
POCHODZENIA
ZAGRANICZNEGO

PAWILON 10
CENTRUM HANDLOWE "GESSA"
LUBOŃ, UL. PADEREWSKIEGO 18

(017)

ZABUDOWA
KUCHNI
MEBLE
KUCHENNE

D
NAKO
M

TEL. 810-49-98
C.H. GESA
PAW. D2 D3

SPRZĘT AGD i do zabudowy
BOSCH - SIEMENS - GORENJE



INDESIT

 **ARISTON**



GE Capital Bank

RATY

- * bez pierwszej wpłaty
- * bez poręczycieli
- * obsługa na miejscu

(014)

Szanowni Państwo!

Oddajemy w Państwa ręce pierwszy numer nowego, lubońskiego czasopisma. Będziemy zajmować się w nim wszystkim, co jest ważne dla mieszkańców naszego miasta. Chcemy, aby szerokim echem rozlegały się w nim wszystkie istotne dla Was wydarzenia. Będziemy starali się być wszędzie, rejestrować wszystkie zmiany i nowości, będziemy wskazywać istniejące problemy.

Mamy nadzieję, że „Echo Lubonia” zyska Państwa sympatię.

Redakcja



Z okazji radosnych Świąt Wielkanocnych życzymy wszystkim Mieszkańcom Lubonia zdrowia i wszelkiej pomyślności.

Cezary Biderman będzie promował Luboń

Od 15-go marca zatrudniony przez Urząd Miejski w Luboniu na stanowisku pracownika ds. promocji miasta i komunikacji społecznej.

Jest to nowo utworzone stanowisko, którego celem jest realizacja polityki informacyjnej miasta, dbałość o wizerunek miasta na zewnątrz, jak również zbieranie informacji na temat możliwych poza budżetowych środków inwestycyjnych.

Szczególnie ważnym zadaniem jest poprawa komunikacji społecznej pomiędzy władzami miasta a mieszkańcami Lubonia. Temu celowi służyć będzie współpraca z prasą lokalną oraz innymi mediami.

Cezary Biderman urodzony w 1962r. jest mieszkańcem Lubonia od pierwszej klasy szkoły podstawowej. Absolwent Technikum Łączności i Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu. Magister filozofii na Wydziale Nauk Społecznych. Ukończył również

dwuletnie Studium Rodziny na Papieskim Wydziale Teologicznym w Poznaniu. Żona od 1993r. - żona Agnieszka, syn Michał (3 lata).

Od 1992r. z przerwami współpracuje z Wieściami Lubońskimi, od początku w stowarzyszeniu Forum Lubońskie, jest członkiem komisji rewizyjnej. Od 1998r. jest członkiem Partii Chrześcijańskich Demokratów i wiceprzewodniczącym koła w Luboniu.

Interesuje go polityka i zagadnienia samorządowe, czas odpoczynku najchętniej spędza w górach.



Cezary Biderman z synem Michałem

Lubonianka – stypendystką Premiera !

Kasia Butka, wychowanka Szkoły Podstawowej nr2 w Luboniu, obecnie uczennica 4 klasy Technikum w Zespole Szkół Przemysłu Spożywczego w Poznaniu, otrzymała 4-miesięczne stypendium Premiera.

Rada Pedagogiczna przedstawiła ją do nagrody jako reprezentantkę całej szkoły! Podstawą dla tej decyzji były wyniki, jakie Kasia osiągnęła w 3 klasie (miała średnią ocen 5,5), jej zaangażowanie społeczne (jest przewodniczącą samorządu uczniowskiego, redaguje gazetkę szkolną, pracuje w kółku technologicznym) oraz wybitne osiągnięcia w jednym z przedmiotów nauczania (ocena celująca z elektrotechniki). Całą sprawę utrzymywano w tajemnicy. O nagrodzie poinformowano Kasię i całą szkołę dopiero wte-

dy, kiedy otrzymano zawiadomienie o jej przyznaniu.

W tym roku stypendium Premiera zdobyło 150 uczniów poznańskich szkół średnich (Każda szkoła mogła wytypować tylko 1 wybitnego ucznia).

Zapytaliśmy naszą stypendystkę, jak przyjęła to wyróżnienie jej koledzy i nauczyciele?

Wszystkie koleżanki i koledzy z mojej klasy byli ze mnie dumni! Mój dyplom został umieszczony w gablocie tak, aby każdy mógł go zobaczyć. Nauczyciele cieszyli się wraz ze mną, a może jeszcze bardziej, bo takie stypendium przyznawano po raz pierwszy. Największą radość sprawiłam jednak Rodzicom! – mówi Kasia.

Ta nagroda jest bardzo ważna dla mojej szkoły. Świadczy o wysokim pozio-

mie nauczania i podwyższą rangę szkoły.

Czy ta nagroda wpłynęła w jakiś sposób na Twoje dotychczasowe życie?

Mam przed sobą jeszcze półtora roku nauki (technikum jest 5-letnie).

To stypendium postawiło mnie przed koniecznością utrzymywania się w ścisłej czołówce najlepszych uczniów szkoły. Teraz już nie wypada mi mieć gorszych ocen. Jest to duże obciążenie. Z drugiej jednak strony – czuję się

dowartościowana, bo mój wysiłek został doceniony. To mobilizuje i mnie, i moich kolegów.

Co zamierzasz robić po skończeniu technikum?

Najpierw muszę zdać maturę! Później wybiorę się na studia. Dziś jeszcze nie wiem, jakie, bo interesuje mnie wiele dziedzin.

Czy masz jakiś system pozwalający uczyć się efektywniej niż inni?

Nie mam niczego takiego. Nauka nigdy nie sprawiała mi, na szczęście, problemów. Jednak zanim się czegoś nauczę, muszę to zrozumieć. (Nie umiem uczyć się na pamięć). Poza tym robię bardzo przejrzyste notatki z lekcji. Nigdy nie uczę się w szkole przed lekcjami. Najlepszą porą do nauki jest dla mnie wieczór.

Które przedmioty lubisz najbardziej?

Bezsprzecznie humanistyczne! Nad ścisłymi muszę dłużej pracować.



Kasia Butka
w dniu 18-tych urodzin

Mamy nowego Dyrektora Ośrodka Kultury!

8.04.1999 roku oficjalnie obejmie obowiązki nowy Dyrektor Ośrodka Kultury p. Regina Górnaczyk. Urodzona w Luboniu 26.03.1964r.. Zodiakalny Baran. Mieszkanca naszego miasta. Z wykształcenia – magister kulturoznawstwa. Mężatka, dwoje dzieci. Zainteresowania p. Reginy to teatr i literatura, hobby – turystyka górską i rowerowa. Współorganizatorka tegorocznej akcji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Luboniu.



Mam zamiar stworzyć ośrodek kultury z prawdziwego zdarzenia. Ośrodek tętniący życiem, zaskakujący nowoczesnością i pomysłowością, a jednocześnie realizujący potrzeby różnych środowisk. Będący miejscem spotkań wszystkich mieszkańców, niezależnie od wieku i zainteresowań. Liczę na współpracę z innymi placówkami kulturalnymi, stowarzyszeniami oraz organizacjami społecznymi. – powiedziała nam p. Regina o swoich planach.

Redakcja

Co możesz radzić tym, którzy chcą być dobrymi uczniami w szkole średniej?

Moim zdaniem, wybierając szkołę średnią należy wytyczyć sobie jakiś cel i konsekwentnie go realizować. Najlepiej, aby ten cel był zgodny z marzeniami o przyszłości, wtedy nawet najmniej lubiany przedmiot łatwiej znieść i „zaliczyć” bez problemów, bo jest on środkiem do celu!

Po otrzymaniu stypendium Premiera, Kasia została wytypowana przez swoją szkołę do ogólnopolskiej edycji konkursu dla uczniów szkół średnich pod nazwą „Ośmiu wspaniałych”. W tym konkursie wyłoniona zostanie ósemka młodych Polaków, wyróżniających się wiedzą i postawą obywatelską.

Gratulujemy i życzymy powodzenia!

Rozmowę przeprowadziła
- Izabella Szczepaniak

Krótką historia baby

Cóż by to był za stół wielkanocny, bez lukrowanej baby, ozdobionej gałązka bukszpanu? Każda szanująca się pani domu piecze ją osobiście, w ozdobnej, okrągłej formie, często przekazywanej z matki na córkę. Tak jest także w lubońskich domach!

Najpopularniejsze są babki pieczone na „proszku” (tzw. „piaskowe”), są one wynalazkiem XX wieku i efektem opracowania przez chemików nowoczesnych środków spulchniających. Jednak tradycyjna polska baba to ciasto drożdżowe!

Zaczęto je wypiekać późno, bo dopiero w XVII wieku. W tym czasie nasz kraj sąsiadował z zajętymi przez Turcję obszarami Europy. Właśnie z tych terenów napływały do nas zaczęły tureckie stroje, „krzywe” szable, kobierce i ... słodczyce. Modę na turecczyzną ugruntowało jeszcze zwycięstwo Jana III Sobieskiego pod Wiedniem – ostatni wielki triumf polskiego oręża. Co ma zwycięstwo Sobieskiego do wielkanocnej baby? Otóż w Turcji popularne były słodkie, pszenne ciasta, barwione na żółto szafranem i osypane różnorodnymi bakaliami, smażonymi w miodzie. Zwycięskie wojska Sobieskiego przywoziły je do Polski wraz z kawą.

Ponieważ sposób pieczenia tego ciasta zapożyczono z kuchni tureckiej, więc – aby to zaakcen-

tować – zaczęto je wypiekać w formach, naśladujących tureckie nakrycia głowy (czyli turbany).

(Te tak charakterystyczne dla foremek „babkowych” głębokie żłobki, po upieczeniu ciasta mają udawać zwoje tkaniny, skróconej w turban).

Nie jest znany autor tego cukierniczego pomysłu. W XVII wieku ludzie lubili dziwności. W bogatych domach kucharze prześcigali się w pomysłach, aby zaskoczyć w czasie uczyty gości swego pana.

Jedno jest pewne – forma ciasta przyjęła się tak powszechnie, że i dziś babkę piecze się właśnie w takim kształcie. (Pomijając oczywiście „korytka” do pieczenia babek w systemie przemysłowym).

Historia zachowała dla nas tylko jedną informację: otóż nazwę tego smacznego ciasta wymyślił nam król Stanisław Leszczyński, kiedy patrząc na rzędy zdobionych bakaliami ciast, ustawionych przed uczcą na stole, zawołał: „... to prawdziwie turbany Ali Baby!” Odtąd już wszyscy zaczęli nazywać ciasto o charakterystycznym kształcie zwoju – „babą”. Nazwa przetrwała do dziś, choć częściej używamy zdrobniałej formy „babka”.

Dlaczego baba trafiła na stół wielkanocny? Bo trafiało tam wszystko to, co było w domach



najlepszego, najsmaczniejszego, najgodniejszego wielkiej świątecznej uczyty, po długim poście. Z czasem baby zaczęły przybierać monstrualne rozmiary. Do ich upieczenia zużywano kopy jaj i kilogramy bakalii. Im zamożniejszy był dom, tym baby były okazalsze!

Dzisiejsze, domowe baby nie mają już półmetrowej średnicy, rzadko są barwione na żółto szafranem, jednak nadal zajmują poczesne miejsce na wielkanocnych stołach. I tak być powinno!

P.S.

Czy wiecie Państwo, że lekceważące nazywanie kobiet „babami” wzięło swój początek od nazwy ciasta a nie odwrotnie?

Izabella Szczepaniak

Składniki:

1/2 kg mąki krupczatki
3/4 szklanki mleka
3/4 szklanki topionego masła lub margaryny
1 szklanka cukru pudru
8 żółtek
10 dkg drożdży
bakalie; biały lukier

Wykonanie:

Mąkę przesiać do miski, żółtka

ubić z cukrem przy pomocy miksera (najlepiej na parze), drożdże

Drożdżowa baba (przepis lubońskiej gospodyni)

rozetrzeć z ciepłym mlekiem, dodając łyżeczkę cukru i łyżeczkę mąki, pozostawić do wystygnięcia. Do miski z mąką wlać wyrośnięte drożdże, ubite żółtka i wyrabiać

(ręką lub sprężynami miksera). Po 10 minutach wlać rozpuszczone masło, jeszcze wyrabiać przez 5 minut. Dodać bakalie, pozostawić do wyrośnięcia. Formę (wysmarowaną tłuszczem i wysypaną tartą bułką) napełnić do 3/4 wysokości. Piec w piekarniku nagrzanym do 150 stopni C. Pozostawić w formie, aż do wystygnięcia. Lukrować zimne ciasto. **Smacznego!**

Luboński Ogrodnik radzi

Wiosna – czas ochrony roślin

Każdego roku nasze ogrody atakują różnego rodzaju choroby i szkodniki, chcąc więc zbierać dobre plony, musimy je chronić.

Pamiętajcie dobrze Państwo zeszłoroczne lato, kiedy częste deszcze i ciepłe powietrze sprzyjały rozwojowi chorób grzybowych. Z przerażeniem patrzyliśmy wtedy na opadające kwiaty, z których mogły być owoce, obumarłe pędy, wyrzucenia na liściach itd. Zmartwieni skutkami choroby sięgaliśmy po środki chemicznej ochrony. Powstałe schorzenia nie łatwo było wyleczyć. Powód?

Leczenie musimy zacząć znacznie wcześniej, czyli przed wystąpieniem skutków choroby, najlepiej wczesną wiosną nie licząc na to, że choroba po zimie już nie wystąpi. U drzew owocowych pierwsze zabiegi przeciwchorobowe wykonujemy już przed narznięciem pąków, lub przed kwitnieniem. Zabiegi wtedy są skuteczne i przynoszą pożądane efekty. Ważne w ochronie chemicznej drzew i krzewów owocowych jest nie tylko zastosowanie odpowiedniego środka chemicznego, lecz wykonanie zabiegu opryskiwania w optymalnych warunkach (wilgotność, temperatura, wiatr).

Informacje na temat prawidłowego wykonania

zabiegu, okresie karencji (czas, jaki musi upłynąć od przeprowadzenia zabiegu do zbioru plonów z opryskiwanych upraw), sporządzeniu cieczy użytkowej, środkach ostrożności dowiemy się z ulotki dołączonej do opakowania środka ochrony. W wyborze środka pomoże nam sprzedawca, który jest w tym celu odpowiednio przeszkolony.



Stajemy

się jednak ograniczać

stosowanie środków chemicznych w naszych ogrodach. Korzystajmy z nich tylko wtedy, gdy jest to konieczne. Istnieją różne sposoby, które pozwalają zmniejszyć zakres występowania chorób i szkodników. Należą do nich m.in.: dobór odmian odpornych na choroby, dobre przygotowanie gleby, nawożenie, zachowanie odpowiednich odstępów między roślinami oraz regularne prześwietlanie.

Stefan Osiecki

Autor prosi Czytelników o pytania na temat interesujących ich problemów ogrodniczych.

Ogłaszamy konkurs na nazwę tego kącika.



BEZ KOMENTARZA



* Ruszyły roboty drogowe. Miasto buduje nawierzchnie i chodniki na ulicach: Spokojnej, Akacjowej i Ogrodowej.

* Rozstrzygnięto przetarg na równanie dróg gruntowych w Luboniu. Kiedy tereny miasta nieco się osuszą, firma z Czerwonaka rozpocznie równanie w 3 miejscach jednocześnie (dysponuje 3 równiarkami).

* Nastąpiły zmiany w koncepcji kanalizacji sanitarnej Lubonia. Miasto otrzymało zgodę na włączenie się w poznański system kanalizacyjny. Trwają jeszcze rozmowy Zarządów obu miast na temat ewentualnej odpłatności za odprowadzanie ścieków z terenu Lubonia. Zarząd naszego miasta liczy na całkowite zwolnienie z opłat, w zamian za zaniechanie budowy własnej oczyszczalni, która mogłaby zagrozić poznańskiemu ujęciu wody pitnej. Nowa koncepcja kanalizacji Lubonia (w oparciu o system poznański) zakłada skanalizowanie 80% miasta w ciągu 15 lat. Aby ją zrealizować, trzeba budować 4 km sieci kolektorów rocznie.

* Budowa szkoły nr5 będzie kosztowała miasto jeszcze 1 mln 800 tys. npl. W bieżącym roku planuje się przeznaczyć na tę inwestycję ok. 800 tys. npl.

* Wybrano nowego dyrektora Ośrodka Kultury. Komisja składająca się z członków Zarządu Miasta i uzupełniona przez osoby: Skarbnika i Sekretarza Miasta oraz Przewodniczącą Komisji Sfery Społecznej Rady Miasta, spośród 10 kandydatów ubiegających się o to stanowisko, wybrała p. Reginę Górniaczyk – magistrą kulturoznawstwa, do niedawna asystenta redakcji „Więści Lubońskich”. Kontrkandydatem był p. Marek Bartosz, w poprzedniej kadencji Wiceburmistrz Lubonia. P. Reginę Górniaczyk wybrano 4 głosami – za (3-przeciw, 1-wstrzymał się).

* Luboń został włączony w system powiatowego centrum zabezpieczenia p-poż i ratownictwa. (Dotychczas nasze miasto podlegało w tym względzie komitetowi poznańskiemu).



BEZ KOMENTARZA



* Nastąpiło przelanie Warty w starorzeczu. Wiosenna powódź podniosła wody rzeki do 530 cm (zagrożony był gazociąg Zakładów Chemicznych „Luboń”).

* Do Zarządu Miasta zaczęły zgłaszać się firmy, które chcą inwestować w budowę Centrum Lubonia.

* W związku z beatyfikacją Edmunda Bojanowskiego, do Zarządu Miasta złożono wniosek o zmianę nazwy „Placu Wolności” na „Plac Edmunda Bojanowskiego” (podpisało go 89 osób). Radni, głosami: 12-za, 10-przeciw, 6-wstrzymujących się zaakceptowali tę zmianę (sesja 11.03.1999r). Od 13 czerwca Urząd Miasta będzie znajdował się przy Placu Edmunda Bojanowskiego – tego dnia uchwała wchodzi w życie. Zgodnie z zapewnieniem Przewodniczącego Komisji Infrastruktury i Zagospodarowania Przestrzennego, zmiana nazwy będzie kosztowała miasto 500 npl (jest to koszt nowych tablic).

* 11.03.1999r. R. Haremza (radny AWS) złożył wniosek podpisany przez 200 osób, w sprawie zmiany trasy autobusów L-A i L-B tak, aby łączyła ona z sobą wszystkie części Lubonia.

* Rozpoczęto wiosenne nasadzenia drzew. W alejach pomników przyrody uzupełnione zostaną miejsca po wyciętych wcześniej egzemplarzach.

POWÓDŹ

Wiosna jest rozpuszczalnikiem zimy.

Ludwik Jerzy Kern

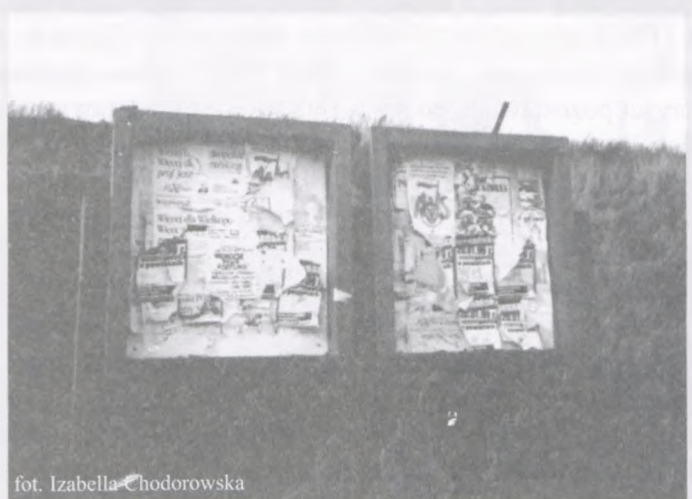


fot. Izabella Chodorowska

Wiosna - czas na porządki



fot. Izabella Chodorowska



fot. Izabella Chodorowska



fot. Izabella Chodorowska

ARCH
CHODOROWSKI



Rok założenia 1969

Zakład Usługowo-Handlowy
62-030 Luboń, ul. Tuwima 10
tel./fax (061) 813 15 09
tel. kom. 0601 783 042
tel. kom. 0501 431 989

Biuro Handlowo-Usługowe
czynne w godz. od 7.00 do 16.00

Przedstawiciel: Buderus - De Dietrich - Lumo - Vaillant

Poleca: - instalacje c.o., gazowe i wod-kan
- kotły c.o. w/w firm i inne
- remonty i naprawy wszystkich instalacji
- wkłady kominowe
- kotłownie gazowe, tradycyjne opalane drewnem lub na olej opałowy

(027)

- projekty - sprzedaż - montaż - serwis -

Powiatowa debata o kulturze i jej finansowaniu

W sobotę 6 marca br. w Jeziorach w siedzibie Wielkopolskiego Parku Narodowego spotkali się burmistrzowie i wójtowie z powiatu poznańskiego, ze starostą powiatu Ryszardem Pominem. Zebrani zastanawiali się nad rolą towarzystw kulturalnych w aktywizacji społeczności lokalnych. Gości powitał dyr. Wielkopolskiego Parku Narodowego Zygfryd Kowalski, który przedstawił sytuację rezerwatu w obowiązujących, nowych granicach. W roku 1996 jego powierzchnia zmniejszyła się z 9600 ha do 7600 ha. Zmniejszenie obszaru jest korzystne dla W.P.N. bowiem wyłączono z jego terenu niektóre miejscowości. Nie zmniejsza się przez to liczba osób odwiedzających park i poszukujących na łonie przyrody ciszy i spokoju. Plagą jest jednak to, że odwiedzający park pseudo turyści pozostawiają po sobie góry śmieci. Koszty ich likwidacji są olbrzymie.

Uczestnicy spotkania mieli okazję zwiedzić nowy ośrodek muzealno-dydaktyczny, mieszczący się w pałacu, w Jeziorach, oddany do użytku w czerwcu ubiegłego roku. Starosta powiatu poznańskiego, witając wójtów i burmistrzów, przypomniał słowa wypowiedziane przez Jana Pawła II: „...Człowiek to ten, który

tworzy kulturę, który potrzebuje kultury, który dzięki niej sam się tworzy...”. Myśl tę podjął również prezes Wielkopolskiego Towarzystwa Kulturalnego Stanisław Słopeń, przekonując o konieczności budowania mostów i usuwania przedziałów w kulturze. Z zadowoleniem przyjęto informację o rozwijających się formach działania towarzystw kulturalnych w środowiskach miejskich i wiejskich. Szkoda tylko, że wielu jeszcze przygląda się tylko tym działaniom. Większe zaangażowanie się obywateli w pracę na rzecz środowiska mogłoby dużo zmienić na lepsze. W czasie obrad zaprezentowały się dwa towarzystwa kulturalne: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Komornickiej – przedstawiając swoje osiągnięcia i formy działania w środowisku wiejskim oraz Towarzystwo Miłośników Miasta Lubonia - przedstawiając swoje duże osiągnięcia w środowisku miejskim i omawiając wiele imprez zorganizowanych na rzecz mieszkańców. Burmistrzowie zabrając głos w sprawie kultury poszukiwali możliwości znalezienia środków finansowania działalności towarzystw kulturalnych. W debacie uczestniczył również Burmistrz Lubonia Wł. Kaczmarek.

Antoni Przybylski TMML

KURSY KOMPUTEROWE

w nowej pracowni komputerowej SP nr 1 w Luboniu

- * 200zł (40 godz. dydaktycznych)
- * 1 osoba przy komputerze
- * WINDOWS 98, WORD i EXCEL

Zgłoszenia pod nr tel.:
810-36-88, 813-07-10



(026)



BEZ KOMENTARZA



* Miasto zgodziło się na odprowadzanie w przyszłości wód spływających z autostrady do Strumienia Junikowskiego. Agencja budująca autostradę zobowiązała się w zamian zmodernizować Strumień oraz przebudować go, wraz ze wszystkimi związanymi z nim przepustami pod drogami.

* Decyzją Rady Miasta (sesja 11.03.1999r.) szkoły nr 1 i 4 zostały przekształcone w 6-letnie szkoły podstawowe, a szkoły nr 2 i 3 w 3-letnie gimnazja. Od 1.09.1999r. w obecnej szkole nr3 mieścić się będzie gimnazjum nr1, w szkole nr2 – gimnazjum nr2. Przeciwno tej decyzji protestowali nauczyciele oraz rodzice dzieci ze SP nr4, domagając się utworzenia gimnazjum również na swoim terenie.

* Decyzję Rady Miasta zaakceptował pełnomocnik Kuratorium (obecna na sesji wizytator Barbara Zatorska-Gorzelanina). Pełnomocnikowi Kuratorium – p. B. Gorzelanin – w czasie jej pobytu na sesji specjalnej R.M. (11.03.1999r.), przebito 2 opony w samochodzie, który zaparkowała przed Urzędem Miasta. Sprawcy nie udało się ustalić, chociaż nieoficjalnie wskazywano na rodziców dzieci ze SP nr3, którzy kwestionują odrzucenie p. Grażyny Leciej, jako dyrektora szkoły nr3. P. B. Gorzelanina oficjalnie potwierdziła w czasie sesji, że decyzja Kuratorium w tej sprawie jest niezmienna i ostateczna – chociaż formalnie p. Grażyna Leciej konkurs na stanowisko dyrektora wygrała.

* Rada Miasta odrzuciła wniosek parafii ewangelicko-augsburskiej o przekazanie gruntów zamienionych za użytkowane przez miasto mienie poewangelickie (teren SP nr1 i boiska „Stelli” – razem 11.733 m²). Pod uwagę brano przekazanie działki za Domem Rolnika (z wydzielonym dojazdem od ul. Sobieskiego), gdzie gmina ewangelicko-augsburska zamierzała zbudować dom spokojnej starości (obszar działki – 5.000 m²). Za przekazaniem głosowało 5 radnych, 19-przeciw, 4-wstrzymało się od głosu. Zgodnie z obowiązującym prawem obowiązek wypłaty odszkodowania za użytkowane mienie, którego zwrot nie jest możliwy, spoczywa na Skarbie Państwa, czyli bezpośrednio na Ministrze Finansów.

KRONIKA POLICYJNA

03.03. – Na terenie „GESY” dokonano włamania do sklepu tytoniowego. Straty około 20 tys. zł.
04.03. – Na stacji PKP głośni złodzieje dokonali włamania do wagonu, z którego skradziono... makaron.
05/06.03. – Na ul. Sikorskiego z samochodu Mazda skradziono radioodtwarzacz Pionier. Straty 950 zł.
06/07.03. – Do dwóch sklepów ogólnospożywczych znajdujących się na ul. 11 Listopada dokonano włamań. Straty 2 tys. 400 zł. oraz 700 zł.. Tej samej nocy włamano się do sklepu ogólnospożywczego na ul. Sikorskiego. Straty 1000 zł.
07/08.03. – Dokonano włamania do sklepiku szkolnego w SP nr 2 na ul. Żabikowskiej. Straty 400 zł..
09.03. – Między godz. 18.30. a 19.30. z ul. Sikorskiego skradziono VW Transporter. Straty 40 tys. zł.. Samochód następnego dnia został odzyskany na terenie Poznania.
09/10.03. – Z ul. 22 Lipca skradziono samochód Honda CRX. Straty 20 tys. zł..
12.03. – Między godz. 20.00. a 20.05. z zaparkowanego samochodu Renault Megana na ul. Dąbrowskiego przez wybitą szybę spragniony rozmów sprawca skradł telefon komórkowy. Straty 800 zł..
12.03. - Na ul. Traugutta z samochodu Fiat 126p następnego spragniony rozmów sprawca skradł telefon komórkowy. Straty 400 zł..
13.03. – Na ul. Sikorskiego między godz. 16.10. a 21.00. skradziono samochód Audi 80.
13.03. – Między godz. 14.00. a 14.10. na ul. Kościuszki z parkingu niestrzeżonego skradziono samochód Mercedes Benz. Samochód odzyskano tego samego dnia na terenie Poznania.
16.03. – Na ul. Olsztynowej z pomieszczenia gospodarczego skradziono motorower „Romet”. Straty 500 zł..
16/17.03. – Z ul. Żabikowskiej skradziono samochód Mazda. Straty 24 tys. zł..
19/20.03. - Dokonano włamania do sklepu drogerijnego „Anika”. Straty 1002 zł..
Policja została powiadomiona przez PKO o spowodowaniu debetów na 4 rachunkach.

SAMOCODOWY GANG ROZBITY

W miesiącu marcu na terenie naszego miasta Policja zatrzymała 4 osobową grupę nieletnich. Najmłodszy z zatrzymanych to 16-latek, a pozostali to 17-latkowie. Cała czwórka to mieszkańcy Lubonia. Grupa ta specjalizowała się w kradzieżach samochodów marki Fiat 126p. Kradzieże dokonywane były na terenie ratajskich osiedli w Poznaniu. Złodzieje rozbierali skradzione samochody na części w jednym z lubońskich garaży, a następnie sprzedawali je w Poznaniu. W momencie skontrolowania garażu przez Policję znajdował się tam tylko jeden pojazd. Policja ustaliła, iż nieletni skradli 17 samochodów. Liczba skradzionych pojazdów może być jednak znacznie większa.

17-latkom grozi za ten czyn kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat. Wszystkim chłopcom grozi odpowiedzialność materialna w stosunku do osób pokrzywdzonych. Zastanawiające jest to, że chłopcy ci dysponowali praktycznie codziennie znaczną gotówką, a ich rodzice nie zainteresowali się skąd mogą pochodzić zasoby finansowe. Może gdyby zwrócili większą uwagę na swoje pociechy, w tej chwili nie mieliby z nimi tylu kłopotów.

I.CH.

ZŁODZIEJE ZOSTAWILI OBUDOWY

W nocy z 15/16 marca br. miało miejsce włamanie do sali komputerowej w liceum przy ul. Armii Poznań. Jak poinformowała nas Policja włamanie to było dziełem profesjonalistów. Do budynku sprawy dostali się przez przecięcie krat w okienku piwnicznym od strony zaplecza. Z piwnicy przez wyważenie drewnianych drzwi wtargnęli na teren szkoły. Następnie wyłamali kratę zabezpieczającą wejście do sali komputerowej, z sali sprzęt komputerowy został wyniesiony na korytarz, a tam dokładnie rozebrany na części. Ze wszystkich komputerów wykręcono najważniejsze i najdroższe rzeczy, które nie posiadają numerów seryjnych. Na miejscu włamania złodzieje pozostawili narzędzia m.in. nożyce do cięcia, nóż kuchenny, którymi posługiwali się podczas „skoku”. Z sali komputerowej skradziono płyty główne – Pentium 8 sztuk, 486 – 5 sztuk, procesory, RAM – 64 MB oraz 32 MB, karty graficzne, karty sieciowe, dyski twarde, CD-ROM-y, karty dźwiękowe, nagrywarke CD-RW Philips, skaner oraz stacje dysków. Sprawcy włamania nie zostali ujęci. Straty to 21 tys. 700 zł. I.CH.



fot. Izabella Chodorowska



fot. Izabella Chodorowska

Od lewej stoją: Roman Kończal, Tadeusz Mroczyński, Przemysław Grobelny, Krzysztof Guźniczka, Zbigniew Kowalczyk, Paweł Dybczyński

LETNIE WAKACJE

Towarzystwo Miłośników Miasta Lubonia jak co roku, przygotowuje się do organizacji letniego wypoczynku dzieci i młodzieży. W tej chwili toczą się rozmowy negocjacyjne dotyczące spisania korzystnej umowy na wynajęcie bazy. Jak wiemy miłośnicy miasta w roku ubiegłym zorganizowali najtańsze wakacje w kraju. Było to możliwe, ponieważ nie prowadzą żadnej działalności gospodarczej, a organizowane obozy obliczane są po kosztach własnych bez narzutów. Kwalifikowana kadra instruktorska zapewnia ciekawy program i wymarzone warunki obozowe w najpiękniejszych zakątkach nasze-

go kraju, w górach i nad morzem.

Uczestnicy już mogą się zgłaszać w Domu Kultury Rolnika przy ul. Sobieskiego 97 we wtorki i środy każdego tygodnia, w godz. od 16.00 – 18.00, gdzie otrzymają wyczerpujące informacje. Skontaktować się także można pod numerem telefonu 813-00-72.

Antoni
Przybylski
TMML

FIRMA CON GLAS Michał Łukowski
UL. NIEPODLEGŁOŚCI 27, 62-030 LUBOŃ, TEL. 810-27-39

PRODUKCJA:

- konstrukcja szklanych (lady i segmenty sklepowe)
- stolików, ław szklanych (pod wymiar)
- akwariów

- szafek łazienkowych
- luster kryształowych (białe, grafitowe, brązowe itp.)
- szlifowanie i klejenie szkła

(028)



URZĄD MIEJSKI

pl. Wolności 2
tel.: 813-00-11, 813-00-27
fax.: 813-01-41
pn.: 9.00 – 17.00, wt.-pt.: 7.30 – 15.30

Burmistrz dr Wł. Kaczmarek
tel./fax.: 813-01-41

Biurowisko Miejskie
pokój 113
tel.: 813-00-11 w. 26, 813-09-16
Straż Miejska Lubonia
ul. Poniatowskiego

tel.: 813-90-91, 813-00-11 w. 49
Komisariat Policji
ul. Powstańców Wlkp. 34
tel.: 813-09-97, 813-03-42

OŚWIATA

Przedszkole nr1
ul. Sobieskiego 65
tel.: 813-01-02

Przedszkole nr5
ul. Osiedlowa 19
tel.: 813-09-40

Przedszkole Publiczne
ul. Konarzewskiego 10
tel.: 810-23-06

Przedszkole Sióstr Służebniczek
pl. Wolności 6
tel.: 813-01-22

Szkola Podstawowa nr1
ul. Poniatowskiego 10
tel.: 813-04-92

Szkola Podstawowa nr2
ul. Żabikowska 40
tel.: 813-03-91

Szkola Podstawowa nr3
ul. Armii Poznań 27
tel.: 813-04-42

Szkola Podstawowa nr4
ul. 1 Maja 10
tel.: 813-03-81

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna
ul. Żabikowska 40
tel.: 813-01-73

I Prywatne Liceum w Luboniu
ul. Armii Poznań 27
tel.: 810-20-46, 810-22-78

KULTURA

Biblioteka Miejska
ul. Żabikowska 42
tel.: 813-09-72
pn., śr., pt.: 12.00-18.00,
wt., czw.: 10.00-15.00,
sob.: 9.00-13.00

Filia nr2
(Ośrodek Kultury
ul. Armii Poznań)

Filia nr3
(Zakłady Chemiczne ul. R. Maya)
tel.: 813-02-51 w. 155

Filia nr4 (Ośrodek Kultury
ul. Sobieskiego 97)
tel.: 813-00-72

Ośrodek Kultury
ul. Armii Poznań 51a,
ul. Sobieskiego 97
tel.: 813-00-72

pn.-pt.: 10.00-18.30

SŁUŻBA ZDROWIA

Przychodnia Lekarza Rodzinnego
ul. Okrzei 65
tel.: 813-03-62

ul. C. Ratajskiego
tel.: 813-00-13

Przychodnia lekarza Rodzinnego
nr2
ul. Poniatowskiego

tel.: 810-48-31

PRAWDZIWE

WITAMINY NA WIOSNĘ

Witam Państwa na łamach nowej gazety „Echo Lubonia”. Mam nadzieję, że w tej rubryce znajdziecie wiele informacji pomocniczych przy utrzymaniu zdrowia i witalności. Będę pisała z nadzieją, iż zmieniają się panujące dotąd stereotypy myślenia o witaminach, a także o sposobie życia i odżywiania. Ten artykuł wprowadzi Państwa w tajniki świata witamin.

Wielu z nas wymawiając słowo witamina myśli o pigułkach. Kojarzy nam się to z medycyną i lekami chemicznymi. Witaminy są jednak substancjami organicznymi. Większość tych związków pochodzi ze źródeł naturalnych jak np. witamina A z tranu wątroby ryby, witamina E z soi, kielków pszenicy lub kukurydzy. Na rynku polskim mamy wiele preparatów witaminowych. Nie zawsze są to preparaty w pełni pochodzenia naturalnego. Oczywiście mamy wybór np.: możemy spożywać warzywa i owoce. Jednak podczas drogi jaką muszą przebyć produkty roślinne, aby pojawić się na naszych stołach tracą cenne dla zdrowia witaminy i biopierwiastki. Sytuację pogarsza fakt, że nasze organizmy i tak gorzej radzą sobie z wchłonięciem w/w związków, ponieważ jest obciążony szkodliwymi substancjami znajdującymi się w kawie, herbacie, papierosach czy alkoholu. Do tego możemy dodać nadmiar wolnych rodników znajdujących się we krwi oraz siedzącym trybie życia.

Po drugie: możemy spożywać gotowe produkty witaminowe. Zaopatrując się

w taki specyfik pamiętajmy aby zapoznać się z ulotką. Prawdopodobnie na niej znajdziemy odpowiedzi takie jak:

- czy preparat jest w 100% sporządzony na bazie naturalnej,
- czy jest w postaci chelatów, dzięki którym wchłanianie zwiększa się o 3-10 razy,
- czy zawierają antyoksydanty, czyli substancje zabezpieczające przed utlenianiem (walka z wolnymi rodnikami)
- czy jest preparatem o przedłużonym działaniu (retard)
- czy jest konserwowany chemicznie.

Kiedy już wybierzemy preparat pamiętajmy, że witaminy syntetyczne są większym zyskiem dla naszego budżetu, ale mniejszym dla żołądka. Pamiętajmy również, że jeżeli uzupełniamy witaminy jednorazowo w ciągu dnia powinny one być przyjęte po obiedzie, a nie po śniadaniu. Obiad stwarza lepsze warunki ich wchłaniania jak również spożywanie witamin z związkami mineralnymi.

Na koniec parę ciekawych faktów:

- Jeden papieros niszczy 25-100 mg witaminy C!
- Ludzie żyjący w zadytmionych miastach, w przeciwieństwie do mieszkańców wsi, nie produkują witaminy D, ponieważ dymy absorbują promienie ultrafioletowe.
- Witamina B1 pomaga zwalczać powietrzną i morską chorobę lokomocyjną.
- Przy diecie wysokobiałkowej zapotrzebowanie na witaminę B6 wzrasta!
- Aspiryna może trzykrotnie zwiększyć poziom wydalania witaminy C!
- Osiemnaście połówek orzecha pekanowego może pokryć dzienne zapotrzebowanie na witaminę F.

- Jest nowością dla osób palących papierosy. Według raportu sporządzonego przez American Cancer Society palenie papierosów skraca przeciętnie długość życia nie o siedem lat, jak uważano dotychczas, ale o osiemnaście lat w stosunku do niepalących. **JEDENAŚCIE LAT WIĘCEJ!** - Królik Bugsa miał rację! Marchew może pomóc powstrzymać blaszkę miażdżycową od usadowienia się w ścianie tętnicy i zapobiec chorobom serca u ludzi z miażdżycą. Jedząc jedną dużą marchew dostarczamy sobie 11000 IU (jednostek międzynarodowych) witaminy A z beta karotenu!

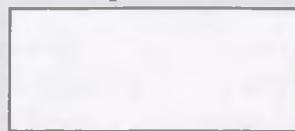
Na zakończenie mam małą niespodziankę, wśród osób, które odpowiedzą na moje pytanie, rozlosujemy trzy opakowania preparatu Full Spectrum. Zawiera on 90 tabletek, a w każdej z nich dzienne zapotrzebowanie witamin i minerałów z antyoksydantami i chelatonu. Na kartkach pocztowych wraz z kuponem zamieszczonym poniżej można przysyłać pytania dotyczące utrzymania zdrowia. Będę odpowiadała na nie w kolejnych numerach „Echa Lubonia”.

Oto pytanie: **Czy witaminę E uzyskujemy z głogu?**

Wśród osób, które podadzą rodzaj swojej grupy krwi, rozlosowane zostaną nagrody pocieszenia.

Manuela Michalak

Odpowiedź:



INFORMATOR MIEJSKI

Apteki:

pl. Wolności 6
tel.: 813-02-82
pn.-pt.: 8.00-19.00, sob.: 8.00-14.00
ul. Żabikowska 62
tel.: 810-25-70

pn.-pt.: 8.00-18.00, sob.: 8.00-13.00
ul. Kościuszki 51
tel.: 810-31-85

pn.-pt.: 8.00-20.00, sob.: 8.00-13.00
ul. Kręta
tel.: 810-55-93

pn.-pt.: 9.00-17.00, sob.: 9.00-13.00

Pogotowie Ratunkowe

ul. Pułaskiego 15

tel.: 813-09-99

Miejski Ośrodek Pomocy

Spolecznej

ul. Źródłana 1

tel.: 810-50-85

URZĘDY POCZTOWE

Lubon 1

ul. Żabikowska 62

tel.: 813-03-66

pn.-pt.: 8.00-18.00, sob.: 8.00-14.00

Lubon 3

ul. Poniatowskiego 3

tel.: 813-02-33

pn.-pt.: 8.00-18.00,

sob.: tylko pracujące, 8.00-15.00

Lubon 4

ul. Sobieskiego 97

tel.: 813-03-82

pn.-pt.: 8.00-18.00, sob.: nieczynna

Biurowisko Telefonów

pl. Wolności 6

tel.: 813-00-04

Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne

(Mosina)

tel.: 813-19-86

KOM-LUB

ul. Niepodległości 11

tel.: 813-05-51

Posterunek Energetyczny

ul. Fabryczna 2)

tel.: 813-03-02

Straż Pożarna

ul. Żabikowska 36

tel.: 813-09-98

KOMUNIKACJA

Stacja PKP

ul. Dworcowa

tel.: 863-34-17

czynna: 5.00-22.00

Komunikacja Autobusowa

„Translub”

ul. Przemysłowa 13

tel.: 813-01-71

PARAFIE

RZYMSKO-KATOLICKIE

Św. Jana Bosko

ul. Jagiełły 11

tel.: 813-04-51

Św. Barbary

pl. Wolności 12

tel.: 813-04-21

Św. Maksymiliana Marii Kolbego

ul. 1 Maja 4

tel.: 813-06-70

Miejski Komitet PKPS

pl. Wolności 2 pok. 203

tel.: 813-00-11

Jadłodajnia Stowarzyszenia Ludzi

Dobrej Woli

ul. Jagiełły 13

tel.: 810-22-97

Spółdzielnia Mieszkaniowa

„Lubonianka”

ul. Żabikowska 62

tel.: 813-01-71

Wielkie chrzanie (czyli wszystko o chrzanie)

K tóż z nas nie zna chrzanu?

Roślina ta występuje w Polsce tak popularnie, że do niedawna można ją było spotkać nawet na trawiastych poboczach dróg w Luboniu. Nadal rośnie zdziczała nad brzegami „Kocich Dołów”.

W ogrodach często bywa zmorą, jednak nikt nie wyobraża sobie bez chrzanu wielkanocnej szynki ani kiszonych w domu ogórków.

Chrzan dotarł do Polski z Europy południowej około XI w. W wieku XII był uprawiany jako cenna przyprawa, w pańskich ogrodach. Później zdziczał, bo rośnie znakomicie na każdym gruncie i rozmnaża się zarówno wegetatywnie (z kawałków korzeni), jak i poprzez nasiona.

Za czasów króla Jagiełły stosowano chrzan tak, jak my dziś pieprz. Sporządzano z niego również cudowne leki na „zaziębiony żołądek” oraz na wszelkie „zarazy”, których wówczas było niemało! Zażywano wtedy chrzan z piwem, przeciwko gościowi i chorobom skórny, a szczególnie przeciwko „cuchnieniu z ust”.

Gotowany w miodzie miał leczyć chrypkę i zaziębienia. Utluczonym na miążgę chrzaniem leczono ropiejące rany, reumatyzm oraz bóle głowy. Medycyna ludowa do dziś uznaje chrzan za niezawodny specyfik w wielu chorobach przewodu pokarmowego.

Komputer, modem, linia telefoniczna, wszystko to jest potrzeb-

W SIECI

ne aby uzyskać wejście do świata Internetu. Można właściwie zapytać, po co korzystać z Internetu, do czego nam się przyda? Dobrych powodów jest przynajmniej kilka, aby zostać internautą, czyli użytkownikiem Internetu.

Internet potocznie nazywany „siecią” lub „netem”. Umożliwia on nam kontaktowanie się z ludźmi z każdego nawet najbardziej odległego miejsca na świecie. Za pośrednictwem poczty internetowej mamy możliwość wysyłania wiadomo-

ści, które trafiają do odbiorcy prawie w czasie natychmiastowym, niezależnie od tego czy jest on w Polsce czy w Stanach Zjednoczonych. „Net” to również jedna wielka encyklopedia zagadnień, informacji praktycznie z każdej dziedziny życia: informacje biznesowe, notowania giełdowe, wydania dzienników, serwisy miast i regionów, przepisy kucharskie i wiele innych.

Z sieci można ściągać wszelkiego rodzaju programy komputerowe, pliki muzyczne (mp3), a nawet krót-

Rzeczywiście, chrzan ma właściwości bakteriobójcze, grzybobójcze oraz pobudzające ukrwienie naskórka.

A więc nie mylili się medycy króla Jagiełły! Dzisiaj używamy chrzanu najczęściej w postaci przyprawy do mięs, sporządzonej z utartego, świeżego korzenia, z dodatkiem kwasu cytrynowego, cukru i czasem śmietany. Prócz walorów smakowych, dostarcza nam on w tej postaci witamin C, B, E oraz prowitaminę A (co jest ważne szczególnie zimą!).

W okresie wielkanocnym chrzan pojawia się obowiązkowo w towarzystwie gotowanej szynki i białej kiełbasy. Z dodatkiem tartych buraczków przyjmuje na stołach postać tzw. „ćwikły”.

W każdej postaci pomaga trawić wielkanocne smakowitości.

Najsmaczniejszy jest własnoręcznie przygotowany! Ale – uwaga! – tarty chrzan wyciska łzy bardziej niż cebula! (Zawiera olejki eteryczne drażniące śluzówkę oka.). Dlatego bezpieczniej jest kupić gotowy słoczek tej prawdziwie polskiej przyprawy. Delektując się nią powinniśmy pamiętać, że towarzyszy naszej kuchni od 800 lat, a od 600 lat niezmiennie urozmaica smakowo wielkanocne śniadania. Jest częścią polskiej tradycji kulinarnej.

P.S.

Chrzan zakorzenił się mocno nie tylko w naszych ogrodach i kuchni, ale także w mowie potocznej. Wspomnę tu choćby wieloznaczne słówko „schrzanić”...

Uf! Ale „nachrzaniłam”!

Izabella Szczepaniak

kie scenki filmowe. Wbrew pozorom Internet nie jest wcale domeną fanów komputerowych, ponieważ praktycznie każdy może znaleźć coś interesującego dla siebie.

super zero

CIEKAWY STRONY

<http://www.wp.pl>

~ strona Wirtualnej Polski, zawiera informacje o regionach, miastach, serwisy informacyjne, rynek pracy, kawiarenka.

ZAKŁAD STOLARSKI

WYRÓB BOAZERII

ANDRZEJ RATAJCZAK



(001)

Przyjmę uczniów

ul. Juranda 24
62-032 Luboń

tel. (061) 810-53-33
NIP 783-002-52-11

Auto

ELEKTRYK ATARNY

PHU Stefan Baran

Luboń,
ul. Puszkina 30
tel. (061) 810-21-90

(004)

MEBLE DLA KAŻDEGO TANIO PŁYTY NA WYMIAR DETAL

SZAFY PRZESUWANE,
KOMODY, BIURKA,
MEBLE BIUROWE,
ITP.

Luboń, ul. Leśna 4a
tel. 810-26-01
861-87-28

(007)

PROMOCJA płyt gipsowych

2,60m x 1,20m x 12mm - 17zł BRUTO

DACHÓWKI BITUM., CERAM., CEMENT.
PAPY TRADYCYJNE I TERMOZGRZEWALNE
OKNA DACHOWE, RYNNY, OCIEPLENIA
LISTWY DYLATACYJNE DO BETONU

GLOBE POLAND Puszczykowo, ul. Poznańska 28
tel./fax 813-37-59

(006)

DEBICA®

Firmowy Serwis OPONY

Luboń, ul. Ks. Streicha 23
500m od dworca PKP
tel. 813-06-22

(005)

VIDEOFILMOWANIE ZDJĘCIA - REPORTAŻOWE

(śluby, chrzty, inne)

- usługi foto (punkt przyjęć)
- filmy, albumy, ramki

TOMAKS - ks. Streicha 33
Luboń
tel. 810-23-19

(003)

Warsztat Ślusarski

Arkadiusz Patulski, ul. Spokojna 16, tel. 813-16-64

Wykonuje prace tokarskie
ORAZ walcowanie gwintów od M6 - M30
ORAZ gwinty trapezowe Tr 18x4, 20x4,
22x5, 24x5

AQUA PUB

Luboń ul. Rzeczna 2



W milej atmosferze
przy kominku
spędzicie Państwo
czas codziennie
od godziny 15.00

Organizujemy imprezy zamknięte.
Wynajęcie sali 35zł za godzinę
- dla 18-latków zniżka!!!

(019)

mgr WERONIKA HAREMZA licencjonowany AGENT UBEZPIECZENIOWY

Oferuje:

- * Kapitałowe Ubezpieczenie na Życie
- * Ubezpieczenie z Funduszem Inwestycyjnym
- * Terminowe Ubezpieczenie na Życie
- * Ubezpieczenie na Całe Życie
- * Ubezpieczenie Młodzieżowe
- * Ubezpieczenie Stypendialne
- * Kapitałowa Renta na Życie
- * ubezpieczenie Grupowe ORAZ PORADY GRATIS

tel. dom. 061 813-15-48, tel. kom. 0601 932-971 (020)

PRACUJ I ZARABIAJ DLA SIEBIE

NOWY
NETWORK MARKETING
ZAPRASZA
DO WSPÓŁPRACY

Infolinia (061) 810-21-18

Już od 14 kwietnia. (030)

SKLEP AUDIO-VIDEO



Poleca:

- ❑ ODTWARZACZE SAMOCHODOWE
- ❑ ANTENY SATELITARNE
- ❑ RADIOMAGNETOFONY
- ❑ TELEWIZORY
- ❑ MAGNETOWIDY
- ❑ TELEFONY
- ❑ WIEŻE STEREO

JERZY EKIWIŃSKI
Luboń, ul. Żabikowska 51
tel. 810-46-04



Poleca:

- ❑ KUCHENKI GAZOWE, ELEKTRYCZNE
- ❑ CHŁODZIARKO-ZAMRAZARKI
- ❑ MIKROFALÓWKI
- ❑ ZMYWARKI
- ❑ PRALKI AUTOMATYCZNE I WIRNIKOWE
- ❑ ODKURZACZE
- ❑ DROBNY SPRZĘT GOSPODARSTWA DOM.
- ❑ SPRZĘT POD ZABUDOWĘ (025)

SKLEP AGD

ZMECHANIZOWANY SPRZĘT

Gospodarstwa Domowego K. Ekiwińska

Luboń, ul. PADEREWSKIEGO 18

CENTRUM HANDLOWE GESA

tel. 810 48 68

(przy sklepie z płytami)

DOGODNA SPRZEDAŻ RATALNA

TRANSPORT GRATIS

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Drodzy Czytelnicy! Zachęcamy Was do przekazywania sobie życzeń za pośrednictwem "Echa Lubonia". Życzenia prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych na adres "Echo Lubonia" 62-030 Luboń ul. 3 Maja 41.

- * Z okazji Urodzin naszemu kochanemu **Arkowi Deruckiemu**, spełnienia marzeń i wielu sukcesów życzą bywalcy domu nad sprężyną.
- * Drogiej **Siostrze Marzenie** z okazji Imienin, wszystkiego najlepszego życzy Nutelcia.
- * Z okazji Urodzin i Imienin **Drogiej Manuli**, naszemu Sekretarzowi najwspanialsze i wyjątkowe życzenia składa Redakcja.
- * Kochanemu Tacie i wspaniałemu Mężowi **Juliuszowi Michalakowi** moc gorących życzeń z okazji podwójnego święta składają córki wraz z mamą.
- * Synkowi **Rekinkowi** z okazji Urodzin spełnienia wszystkich marzeń życzą Mama i Tygrys.
- * **Izabelli Chodorowskiej** Redaktorowi Naczelnemu "Echa" z okazji Urodzin wielu udanych "numerów" i wspaniałej współpracy z kolegiem redakcyjnym życzy Redakcja.
- * Kochanej Kuzynce **Monice Szalamacha** w dniu urodzin dużo szczęścia, spełnienia marzeń i podjęcia trafnych decyzji życiowych życzy kochana Kuzynka.
- * Drogiej **Agnieszce Koniecko** z okazji Imienin wszystkiego najlepszego i spełnienia marzeń życzy Choderek.
- * Kochanej Koleżance **Monice Pilarczyk** samych miłych chwil z dala od domu życzy Izka

Zapraszamy wszystkie pary, które będą świętować w maju wspólnie spędzone chwile np. miesięcznice, rocznice do przesyłania sobie życzeń. Wśród tych osób rozlosujemy nagrodę niespodziankę! Zgłoszenia przysyłajcie na adres "Echo Lubonia" ul. 3 Maja 41, 62-030 Luboń.

ECHO URODY

Nowa skóra na wiosnę - PEELING

Przeogromnie miło jest mi powitać wszystkie Panie na łamach rubryki „Echo urody”. Jest to wydanie pierwsze, dlatego chciałabym przytoczyć pewne zagadnienia, które będą poruszane w kolejnych numerach.

Czas nieubłaganie pracuje nad tym, by zniszczyć urodę naszej cery – jak skutecznie zwalczać zewnętrzne objawy starzenia się – o tym już w następnym wydaniu. Ponadto poznają Panie terminologię stosowaną w gabinetach kosmetycznych, przybliżone ceny usług i specyfikę danych zabiegów.

Z pewnością nie zostaną pominięte dolegliwości skór problematycznych, defekty kosmetyczne typu cellulitis, czy rozstępy. Z radością będę odpowiadać na nurtujące Was Drogie Panie pytania, które proszę kierować na adres redakcji.

A już teraz wszystko o złuszczeniach, czyli peelingach. Stał się on ostatnim szlagierem kosmetycznym. Dzięki złuszczeniu wszystkie specyfiki pielęgnacyjne działają intensywniej, substancje biologicznie aktywne łatwiej i głębiej wnikają w skórę.

Metody złuszczenia:

- fizyczne (zamrażanie CO₂, darsonwalizacja – te metody rzadko są wykonywane w gabinetach).

- mechaniczne (polegają na warstwowym ścieraniu). Możemy podzielić je na epidermabrazję (jeśli dotyczy tylko naskórka), natomiast gdy dochodzi do złuszcze-

nia górnych warstw skóry właściwej, to jest to wówczas dermabrazja.

Zabiegi te wykonuje tylko lekarz.

W gabinetach kosmetycznych wykonuje się najczęściej peelingi chemiczne. Stosuje się wtedy związki chemiczne typu kwas salicynowy, kwasy owocowe (kwas glikolowy), w różnych stężeniach. Zabieg jest bezbolesny, dający efekty już po jednorazowej kuracji. Wskazaniem do eksfoliacji są rozszerzone pory, zmarszczki, skóra trądzikowa, zwiotczałość skóry, blizny i przebarwienia a także rozstępy. Przybliżony koszt jednorazowego zabiegu wynosi 50 zł.

Z peelingów do użytku domowego rozróżniamy drobno- lub gruboziarniste, scrub – o podobnym, choć delikatniejszym działaniu, gommage lub peeling enzymatyczny dla cer problematycznych. Częstotliwość stosowania peelingów zależy od rodzaju skóry: przy cerze normalnej i tłustej 2 razy w tygodniu, przy su-

chej – 1 raz na tydzień. Bardzo ważne jest stonizowanie skóry po peelingu, gdyż ścierając obumarły naskórek pozbawiamy ją warstwy ochronnej.

Ponadto peeling przedłuża opaleniznę, odmładza i odświeża skórę.

Na zakończenie chciałabym podkreślić, iż troska o zdrowie i urodę nabiera w dzisiejszych czasach nowej wymowy. Nie jest sferą dowolnego wyboru, a wchodzi w sferę powinności.

Idąc nurtem poszukiwań praktycznych pragnę na łamach „Echa Lubonia” przyczynić się do upowszechnienia kosmetyki kompleksowej.

„MARGO”

Kosmetyczka dyplomowana
Małgorzata Dembińska-Pentek



MODNE WIZJE

Szary kolor wiosny

Niedługo wiosna. Trzeba będzie zdjąć z siebie ciepłe kurtki, grube płaszcze. Co ukaże się naszym oczom?

Hit sezonu wiosennego to DŁUGI ŻAKIET w zestawieniu z sukienką, spodniami lub spódnicą. A co powraca?

Powraca plisowana spódniczka, która będzie przebojem wiosenno-letniej kolekcji. Jeśli chodzi o kolorystykę, to dominuje kolor szary. Dodatki, które dobierzemy do całego stroju powinny być w tej samej tonacji lub w kolorze ostrego różu.

Drogie Panie poprawmy sobie humor na wiosnę nowym żakiem. Zostawmy szare smutki za sobą, a kolor szary nośmy tylko na sobie.

Anetta Maćkowiak



Kostium z firmy „Anette” - modny krój

Prosimy Państwa o pierwsze opinie na temat naszego czasopisma. Każda Państwa uwaga będzie mile widziana. Prosimy pisać do Nas o tym co się Państwu podoba, a co należałoby zmienić. Liczymy, że zasugerujecie nam Państwo także, co chcielibyście czytać na łamach „Echa Lubonia”. Piszcie na adres: „Echo Lubonia”, 62-030 Luboń, ul. 3 Maja 41.

Redaktor Naczelny



Przesyłki kurierskie

lokalne * krajowe * międzynarodowe

Obsługujemy cały świat
Całodobowy serwis

STOLICA

MESSENGER SERVICE "STOLICA" S.C.

CENTRALA:

OSTROROGA 18C
WARSZAWA

tel. (022) 534 0 800

fax (022) 534 0 801

PRZEDSTAWICIELSTWO

W POZNANIU:

BUDZYŃSKA 20

POZNAŃ

tel. (061) 848 95 06

fax (061) 841 03 14

Z TYM KUPONEM

10% RABATU



doświadczenia w branży
8 lat

zwiększaj dynamiki na zestawy
3 LATA

zwiększ na komputer od momentu zamówienia
24 h

max. 36 rat, nawet 0% wpłaty
RATY

dotowe konfiguracje, na życzenie klienta
wybór

rabat 3%
przy zakupach za gotówkę

ul. Grochowska 26, 60-277 Poznań
tel. (0-61) 8674-195, 8671-492
GSM 0-601-702-902, 0-602-218-653
Internet : <http://komputronik.com.pl>

Sklep firmowy :
ul. Libelta 29
61-707 Poznań
tel. (0-61) 8523-084

Wirtualny
Sklep Internetowy :
<http://komputronik.com.pl>



Tani do biura

procesor Cyrix M-II 233 MHz MMX
płyta główna PC CHIPS 571 TX-PRO II
pamięć RAM 32 MB DIMM SDRAM
twardy dysk WD Caviar 2.5 GB Ultra DMA-2
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna SiS AGP max. 4MB (na płycie)
obudowa Mini Tower AT
mysz A4 Tech OK-520
klawiatura TurboTrak dla Windows 95 / 98
karta muzyczna SoundPro 3D (na płycie)
napęd CD-ROM Samsung x24+ play
monitor AOC 14" LR NI digital



netto 1680 zł
brutto 2049 zł

Uniwersalny biurowiec

procesor Intel Celeron 300 BOX
płyta główna BX-PRO PC-100 MHz
pamięć RAM 32 MB DIMM SDRAM
twardy dysk Samsung 3,2 GB Ultra DMA-2
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna SiS 6326 AGP 8MB
obudowa Mini Tower AT
mysz A4 Tech OK-520
klawiatura BTC dla Windows 95 / 98
karta muzyczna SoundPro 3D (na płycie)
napęd CD-ROM Arlec x36 UltraDMA
monitor AOC 15" Spectrum GLR



netto 1949 zł
brutto 2377 zł

W pełni multimedialny

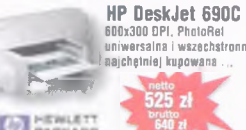
Procesor Intel Celeron 333 (128kb cache)
płyta główna PC Chips PC-133
pamięć RAM 64 MB DIMM SDRAM PC-100
twardy dysk Samsung 4,3 GB Ultra DMA-2
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna Matrox Millenium G-200 8MB
obudowa Midi Tower AT
mysz A4 Tech OK-520
klawiatura Turbo Trak Win 95
karta muzyczna SoundPro 3D (na płycie)
napęd DVD Hitachi GD-2500 (3 generacja)
monitor wybierz dowolny (strona obok)



netto 2169 zł
brutto 2646 zł



Philips PCA-362RW nagrywarka CD-RW ATAPI prędkość x2 / x2 / x6 bufor 1MB, rewolucja !!
netto 966 zł
brutto 1175 zł



HP DeskJet 690C 600x300 DPI, PhotoRel uniwersalna i wszechstronna najczęściej kupowana ...
netto 525 zł
brutto 640 zł



Philips 105MB max. 120k1524 plamka 8 28 odchylenie 30-78 kHz, OSD wbudowane głośniki i mikrofon
netto 799 zł
brutto 973 zł

Solidny z klasą...

procesor Intel Pentium II 333 MHz
płyta główna Intel BX FSB 100 MHz ATX
pamięć RAM 64 MB DIMM SDRAM PC-100
twardy dysk Quantum 5.1 GB
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna Matrox Millenium G-200 8MB
obudowa Midi Tower ATX
mysz A4-Tech 4D Mouse WWW-7
klawiatura BTC PS/2
karta muzyczna Creative SoundBlaster 64 PCI
napęd CD-ROM Asus x36 Ultra-DMA II
monitor Samsung 510s plus



netto 3199 zł
brutto 3903 zł

FireHorse 450

procesor Intel Pentium II 450
płyta główna Abit BH-6
pamięć RAM 64 MB DIMM SDRAM
twardy dysk IBM DeskStar 6.4 MB
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna nVidia RIVA TNT 16MB
obudowa Middle Tower ATX
mysz A4 Tech 4D Mouse WWW-7
klawiatura BTC PS/2 dla Windows 95 / 98
karta muzyczna Creative SB Live!
napęd CD-ROM Asus x40 UltraDMA
monitor 17" Philips 107s



netto 4979 zł
brutto 6074 zł

Gry, Video na MAX

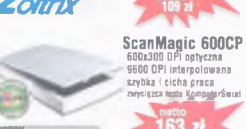
Procesor Intel Celeron 400 (128kb cache)
płyta główna Abit BH-6
pamięć RAM 128 MB DIMM SDRAM PC-100
twardy dysk Seagate 8,4 GB
stacja dysków Samsung 1,44 MB
karta graficzna Diamond Viper V550
obudowa Midi Tower ATX
mysz A4 Tech 4D Mouse WWW-5
klawiatura Samsung PS/2
karta muzyczna SoundBlaster Live!
napęd DVD Sony DDU-220E x5 / x32
monitor wybierz dowolny (strona obok)



netto 4199 zł
brutto 5159 zł



Phantom PCI transmisja max. 56k protokoły K56 Flex / V.90 najczęściej kupowany ...
netto 89 zł
brutto 109 zł



ScanMagic 600CP 600x300 DPI optyczna 9500 DPI interpolowana szybka i cicha praca
netto 163 zł
brutto 199 zł



SoundBlaster Live! 256 kanałów, 16-bit steroc układy DSP, standard EAX niesamowite odczucia !!
netto 237 zł
brutto 289 zł

To ogłoszenie to jedynie fragment oferty. W sumie w stałej ofercie mamy około 500 pozycji. Proponujemy szereg akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych, głośników, joysticków, myszy, elementów sieci, urządzeń SCSI i innych ...

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG TRANSPORTOWYCH SP. Z O.O.

AUTOZIEM

Luboń, ul. Armii Poznań 49, tel. 813-08-05, 813-08-69
poleca:

- + naprawy bieżące, diagnostykę, smarowanie i wymianę oleju Fiat 126p, 125p, Polonez, Żuk, Nysa, Star, Jelcz, Liaz, Kamaz
- + przewóz towarów samochodami ciężarowymi i dostawczymi
- + przewóz materiałów niebezpiecznych grupa 2, 3, 8 dodatkowo cysterna 21 tys. l. do PODCHLORYNU
- + prace sprzętem budowlanym
- + przewóz sprzętu budowlanego - niskopodwozie noś. 25 ton
- + przewóz wycieczek autokarami
- + wywóz nieczystości płynnych (zlecenia przyjmujemy całą dobę)

Wykonujemy przeglądy techniczne samochodów, motocykli, motorowerów od poniedziałku do piątku w godz. 7.00-19.00 w każdą sobotę od 8.00 do 14.00



Prowadzimy sprzedaż paliw płynnych ON, U95, Pb95 i olejów silnikowych od pn. do pt. w godz. 7.00-17.00, w każdą sobotę od 8.00-14.00

CENY KONKURENCYJNE!!! ZAPRASZAMY

WERWOPLEX
mat. elektroinstalacyjne
HURT I DETAL

- kable, przewody - taśmy izolacyjne i ostrzegawcze
- rury osłonowe giętkie do kabli i przewodów.
- drabinki i koryta kablowe ocynkowane.
- opaski zaciskowe Dennison - zabezpieczenia i rozdzielnie.
- listwy ściennie i kanały instalacyjne, osprzęt Połam-Suwalki.
- rury elektroinstalacyjne PCV, uchwyty i złączki.
- osprzęt elektroinstalacyjny, oświetlenia i siłowy.
- kołki rozporowe. uchwyty do mocowania przewodów.
- osprzęt odgromowy, uziomy - Galmar.
- węże osłonowe-ocynkowane

Luboń, ul. Akacja 33
tel. 810-55-54, tel./fax 810-51-55
pn.-pt. 7-16, sob. 8-13

Kupon rabatowy
z tym kuponem
5% TANIEJ

**SOLARIUM
SUPER TURBO**

NOWE szybko
opalające lampy
„E.C.O”

PRALNIA CHEMICZNA

ul. Ks. STREICHA 14 LUBOŃ
TEL. 813-17-45
od pon.-sob. 9-22



**Echo
LUBONIA**

DWUTYGODNIK
1,2 (1,2) KWIECIEŃ '99

REDAKTOR NACZELNY: Izabella Chodorowska
Z-CA REDAKTORA NACZELNEGO: Izabella Szczepaniak
SEKRETARZ REDAKCJI: Manuela Michalak
REDAKTORZY TECHNICZNI: Wojtek Dąbrowski, Marzena Michalak
WYDAWCA: Agencja Wydawniczo Reklamowa "IMI PRESS"
ADRES WYDAWNICTWA I REDAKCJI:
62-030 Luboń ul.3 Maja 41
TELEFON: Tel. 81-31-602, kom. 0-602-694-345
DRUK:
Druk: INTERPOLIGRAF Luboń tel./fax 813-04-32
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adiacji tekstów.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i poglądy autorów spoza Redakcji.

100.000 DACHÓWEK
w ciągłej sprzedaży - magazyn
detal, hurt, raty



I·B·F
BOLESŁAWIEC

Roben
CERAMIKA BUDOWLANA



IBF
Roben
Wiekor
Rupp Ceramik
Prodach
IKO
Quandt
Velux
Nicoll
Bebeg
Gullfiber
MacoDach
Pwlla
KNAUF

dachówki cementowe
dachówki ceramiczne
dachówki bitumiczne
papy termozgrzewalne
okna dachowe
rynny - pcv, miedź, cynk
wełna termozgrzewalna
płyty styrop. do dach. skośnych
płyty styrop. do dach. płaskich
płyty gipsowo kartonowe
folie dachowe
blachy płaskie ocynk, tytan-cynk, kolor
artykuły dekoracyjne
porady techniczne, kalkulacje
produkcja akcesoriów do dachówek
wykonawstwo

Dach-Bud Poznań (Dębiec) ul. Samotna 4
tel. 83-20-709, 83-20-581 w.208

www.sylaba.poznan.pl/Dach-Bud dachbud@sylaba.poznan.pl

ZAKŁAD ODZIEŻOWY

Anette
COLLECTION

Luboń, ul. Sobieskiego 100A

POLECA:

- GARSONKI
- KOSTIUMY
- SUKIENKI
- KURTKI FLAUSZOWE 200zł

Szycie na wymiar
i przeróbki na miejscu.

godziny otwarcia:

10.00 - 18.00

10 - 14.00 sobota

FHU "FLORA"

SKLEP OGRODNICZY POLECA:

- NASIONA
- NAWOZY
- SPRZĘT OGRODNICZY I NARZĘDZIA
- DONICZKI
- TORF I SUBSTRAT

NA MIEJSCU ART. PAPIERNICZE ORAZ
CZYSZCZENIE CHEMICZNE ODZIEŻY (PUNKT PRZYJĘĆ)

Czynne od godz. 9.00 - 17.00

w soboty od 9.00 - 13.00

LUBOŃ, ul. 1-go Maja 29A (pawilon)

- ZAPRASZAMY -

(013)



Wszystko dla ogrodu

Luboń, ul. Parkowa 18, tel. 813-08-85, 810-54-56

**Centrum ogrodnicze WSZYSTKO DLA OGRODU
zaprasza na zakupy w sezonie 99'
po cenach z sezonu 98'**

Ponadto polecamy:

PONAD 300 POZYCJI NASION,
nawozy płynne i sypkie POKON i KEMIRA
sekatory i nożyce GREENMIL i OREGON
duży wybór drzew i krzewów, bylin

Pompy ogrodowe i fontannowe
oczka wodne

PUSZCZYKOWO

ul. Parkowa

ul. Sobieskiego

POZNAŃ

**SERDECZNIE
ZAPRASZAMY**



Tutaj
nas znajdziesz!

CPN

(012)